



## MAXNORM 12 – Ratschenspanner MAXNORM 12 – ratchet tensioner

Die neue Generation Ratschenspanner

The new generation of ratchet tensioners



MORE THAN CHAIN

# MAXNORM 12 – Ratschenspanner

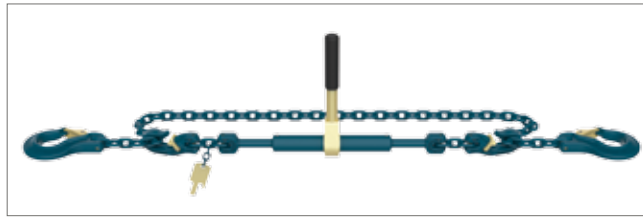
## MAXNORM 12 – ratchet tensioner

### Die neue Generation Ratschenspanner

Der neue Ratschenspanner MRSPG besticht durch eine eindeutige und sichere Handhabung sowie ein klares Design „Made in Germany“.

Die leichte und kompakte Bauweise, das geschützte Gewinde mit Ausdrehsicherung, ein griffiger und rutschfester Bedienhebel sowie die geschützte Mechanik sind einige der herausragenden Merkmale des Ratschenspanners MRSPG.

Zusammen mit den bewährten Bauteilen aus dem Programm der Güteklasse 12 wird der Ratschenspanner zu einer leistungsstarken Zurrkette.



**Bild 1:** MAXNORM 12 Zurrkette beidseitig mit Verkürzungshaken und Hakenkette

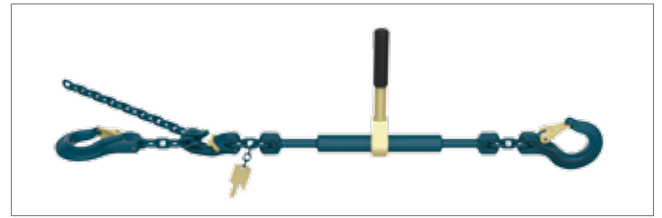
**Fig. 1:** MAXNORM 12 lashing chain with clevis shortening hook on both ends and a hook-ended chain sling

### The new generation of ratchet tensioners

The new MRSPG ratchet tensioner convinces both on account of its clear and safe handling, as well as a unique design 'Made in Germany'.

The light, compact design, the spin lock protected thread, a maximum grip, non-slip control lever and protected mechanics are some of the outstanding features of the MRSPG ratchet tensioner.

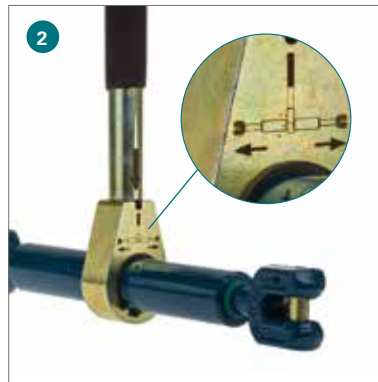
Together with the proven components from the grade 12 range, the ratchet spanner becomes a powerful lashing chain.



**Bild 2:** MAXNORM 12 Zurrkette einseitig mit Gabelkopfhaken und andererseits Verkürzungshaken und Hakenkette

**Fig. 2:** MAXNORM 12 lashing chain with clevis hooks on one side as well as a clevis shortening hook and a hook-ended chain sling

**Einfache Einhand-Bedienung mit anwendungsfreundlicher Kennzeichnung.**  
Simple single-handed operation with user friendly marking.



**Bild 1:** Spannen

**Fig. 1:** Tightening

**Bild 2:** Lösen

**Fig. 2:** Loosening

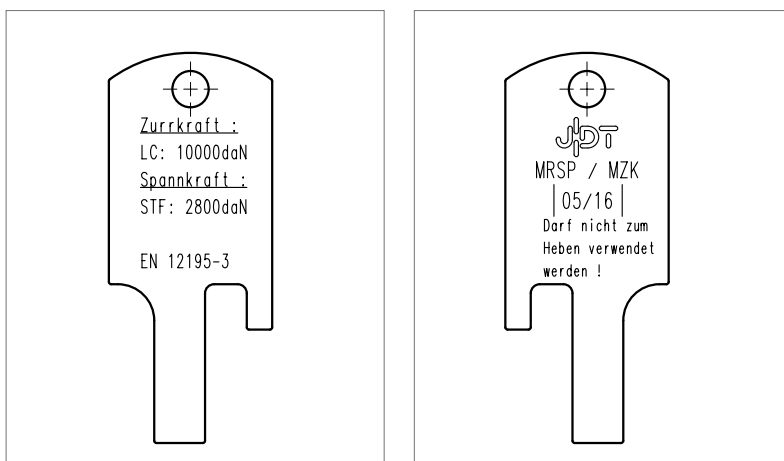


Geschütztes Gehäuse mit Ausdrehsicherung. Ein integrierter Schmiernippel ermöglicht ein schnelles Nachfüllen des Schmierfettes.

The spin-lock protected thread. An integrated lubricating nipple enables quick refilling of the lubricating grease.

## Ratschenspanner – ratchet tensioner

Bezeichnung Code	L (zu) L (closed)	L (auf) L (open)	Hub Adjustment	Gewicht Weight kg	Zurrkraft LC Lashing Capacity kN	Spannkraft STF Tension Force daN
<b>MRS 8</b>	308	453	145	3,4	60	2800
<b>MRS 10</b>	310	310	145	3,7	100	2800
<b>MRS 13</b>	374	570	196	5,5	160	2800



Außer den Anwendungshinweisen für den Ratschenspanner dient dieser Kennzeichnungsanhänger ebenfalls als einfache Messvorrichtung für die Teilung und den Durchmesser der Kette.

Apart from the application instructions for the ratchet tensioner, this marking tag also serves as a simple measuring device for the pitch and the diameter of the chain.





Seit 1819 setzen wir von JDT als Made-in-Germany-Unternehmen mit Leidenschaft auf höchste Produktqualität, Innovationskraft, maximale Leistungsfähigkeit, Verfügbarkeit und auf einen kundenorientierten Service in allen Geschäftsfeldern. Seit fast zwei Jahrhunderten verbessert JDT mit neuen Ideen und wegweisenden Erfindungen die Produktionsprozesse und Produkte – und das immer zum Nutzen der Kunden. Heute ist JDT mit rund 200 qualifizierten Mitarbeitern ein weltweit führender Hersteller kompletter Kettensysteme und Zubehör für Bergbau und Industrie sowie Systemintegrator von Robotern in der Industrieautomation.

As a company that is proud to offer products that are Made in Germany, we at JDT have been passionately offering top quality products, innovation, performance, availability and customer-oriented service in all areas since 1819. For nearly two hundred years, JDT has been improving production processes and products with new ideas and groundbreaking inventions – always to the customer's benefit. Today, with around 200 qualified staff, JDT is a leading global manufacturer of complete chain systems and accessories for mining and industry, as well as a system integrator of robots in the field of industrial automation.

**JDT – MORE THAN CHAIN**

## MAXNORM 12 – Ratschenspanner MAXNORM 12 – ratchet tensioner

### Die neue Generation Ratschenspanner

Mit dem neuen Ratschenspanner MRSPG mit Gabelkopfverbindung wird die Produktreihe **MAXNORM 12** um den Bereich Ratschenspanner erweitert. Dieses JDT Produkt überzeugt durch eine kompakte und damit leichtere Bauweise zum besseren Handling.

Ergänzt wird der Ratschenspanner durch den Verkürzungshaken MVHF mit welchem ein schnelles und einfaches Einlegen der Kette im Zurrvorgang garantiert ist.

### The new generation of ratchet tensioner

With the new MRSPG ratchet tensioner featuring a fork head connection, the **MAXNORM 12** series of products has been expanded to include ratchet tensioners. This JDT product convinces as a result of a compact, lighter design for improved handling.

The ratchet tensioner is further supported by MVHF clevis shortening hook which guarantees quick and easy insertion of the chain in the lashing process.



J. D. Theile GmbH & Co. KG  
Letmather Straße 26 – 45  
D-58239 Schwerte

Telefon: 0 23 04/757 - 0  
Telefax: 0 23 04/757 - 177  
[www.jdt.de](http://www.jdt.de)

Ausgabe/Édition 05/2016